onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

dinsdag
4 juli 2006
jaargang 122
nr 150

AMIGOE

prèkè

Vissen op het droge

vandaag inhoud

5 aruba

Een tien voor Spaans

8 nederland

Chupa Chups overgenomen

11 inter

Chocolade collage

In eerste kwartaal

Bijna 15 procent minder toeristen

ORANJESTAD — In het eerste kwartaal van 2006 kwamen via de luchthaven 14,7 procent minder toeristen naar Aruba dan in 2005. Dit staat in het maandbulletin over april, dat de Centrale Bank van Aruba (CBA) onlangs publiceerde.
CBA beschikt niet over recente cijfers die het bestedingsbedrag van toeristen laten zien. De laatste cijfers die Aruba Tourism Authority (ATA) publiceerde, dateren van januari 2006. Uit die cijfers bleek dat toeristen in januari 2006 15,8 procent minder besteedden dan in 2005. ATA had, toen CBA haar bulletin over april publiceerde, de cijfers van aankomende toeristen en het aantal overnachtingen over februari, maart en april 2006 nog niet beschikbaar.

Vervolg op pagina 3

Aruba wint 21 medailles bij Caribisch zwemkampioenschap

ORANJESTAD — Valerie Eman, Mickey van der Vaart, Ashley Groters en Devah Leenheer behaalden goud tijdens de Caribbean Islands Swimming Championships in Puerto Rico.

In totaal behaalde de Arubaanse zwemploeg 21 medailles, waarvan 14 op het onderdeel zwemmen en 7 bij het synchroonzwemmen.
Eman was de beste zwemster van de Arubaanse ploeg en won in totaal zeven medailles. Zij presteerde heel goed op individuele onderdelen en veroverde in de totale puntentelling de derde plaats. Zij kwam uit in de categorie achttien jaar en ouder. Van der Vaart spetterde wederom op zijn favoriete onderdeel, 1500 meter freestyle zwemmen, en won op deze afstand goud. Bij 400 meter freestyle zwom hij naar een zilveren medaille. Jan Roodzant kwam voor het eerst voor Aruba uit tijdens een kampioenschap. Hij maakte indruk door drie keer een zilveren medaille te winnen. Adrienne Fraser verdedigde tijdens dit kampioenschap haar titel kampioen van Centraal-Amerika en het Caribisch gebied. Zij wist deze titel niet te prolongeren, maar won wel een zilveren en een bronzen medaille. De zwemploeg behaalde bij dit kampioenschap in het totaal veertien medailles, een recordaantal. In het totale klassement van twaalf deelnemende landen werd Aruba negende.

Vervolg op pagina 3

Balkenende:

'Antillen houden hoge prioriteit'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Demissionair premier Jan Peter Balkenende (CDA) heeft Emily de Jongh-Elhage er zondag in een telefoongesprek van verzekerd dat de Antillen prioriteit blijven houden, zegt de Antilliaaanse minister-president. Binnenkort zal zij gaan praten met Johan Remkes (VVD) die bij Koninkrijksrelaties tijdelijk de honneurs waarneemt en al een gesprek heeft gehad met de Gevolmachtigde minister Paul Comenencia.

De zaterdag door koningin Beatrix aangestelde informateur Ruud Lubbers (voormalig CDA-premier), heeft 'de Antillen' een belangrijk onderwerp genoemd voor de nieuwe bewindslieden van het te vormen derde kabinet-Balkenende. Onder andere het *Algemeen Nederlands Persbureau* (ANP) maakt hier melding van, naar aanleiding van een persconferentie ter toelichting op zijn benoeming als informateur.
Lubbers begon vandaag met zijn officiële werkzaamheden. Hij sprak onder meer de fractievoorzitters, waaronder Lousewies van der Laan van D66. Over de opvolging van de D66-bewindslieden raadde zij Lubbers aan te pleiten voor 'mensen met kennis van zaken'. Volgens Van der Laan vergt bijvoorbeeld de staatkundige vernieuwing van de Antillen een bewindspersoon die weet waar hij of zij over praat.

Vervolg op pagina 2

Diplomatiek

Weloverwogen kun men Diego Armando Maradona (foto) niet vaak noemen. Maar in de discussie over de nieuwe bondscoach van Argentinië stelt de temperamentvolle Zuid-Amerikaanse voetballegende zich plotseling opmerkelijk diplomatiek op. "Ik zeg niet op voorhand nee", sprak het voormalige wonderkind behoedzaam toen hem werd gevraagd of hij interesse had om de opgestapte José Pekerman op te volgen. "Maar ik weet ook hoe trainers en bondscoaches kunnen lijden", voegde de 45-jarige Maradona eraan toe. "Ik ben niet iemand die erop gaat zitten wachten totdat hij eruit vliegt. We zien het wel."
Maradona liet eerder bij het WK weten dat een grote droom in vervulling zou gaan indien hij bondscoach van Argentinië zou worden. 'Pluisje' was bij het WK rond de nationale ploeg vaak niet weg te slaan.
De laatste wedstrijd tegen Duitsland in de kwartfinales, door Argentinië verloren in de strafschoppenserie, bekeek hij echter op zijn hotelkamer. Maradona maakte boos rechtsomkeert toen een vriend niet samen met hem het stadion in mocht.

Zie ook pagina 10

Martina treedt af als directeur Buskabaai

Asfaltmeer-contract Hapo BV klaar

WILLEMSTAD — Het contract voor de ontginning van het Asfaltmeer door Hapo BV is klaar. De Eilandsraad hoeft zich hierover niet uit te spreken. Met het tekenen van het contract komt ook een eind aan de taak van Steven Martina als directeur van Buskabaai NV, de overheids-nv die het Asfaltmeer beheert. En Buskabaai krijgt een voorschot van 1,45 miljoen dollar.

Foto: Ken Wong.

Het Asfaltmeer is een erfenis van de Tweede Wereldoorlog (1940-1945) toen de geallieerden enorme hoeveelheden lichte olieproducten nodig hadden voor hun vliegtuigen en schepen. Naar zware olieproducten was er nauwelijks vraag, waardoor de toenmalige Shell-rafffinaderij noodgedwongen gekraakt asfalt stortte in een afgedamd deel van de Buskabaai in het Schottegat. Het Asfaltmeer dat een oppervlakte heeft van 52 hectare bevat naar schatting 500.000 kuub opnieuw te gebruiken asfalt.

De Raad van Commissarissen van Buskabaai vergadert later deze week over het contract met Hapo. Zowel de gedeputeerde van Overheidsnv's Nelson Pierre (LNPA) als de president-commissaris van Buskabaai, Farley Hernandez, bevestigen dat het contract voor de ontginning door Hapo klaar is, en dat Martina dan niet aanblijft als Buskabaai-directeur. De RvC heeft een andere kandidaat op het oog. De taak van Martina bestond voornamelijk uit het regelen van de aanbesteding voor de ontginning, zegt Pierre. De nieuwe directeur moet voornamelijk coördinerend optreden en toezien op de naleving van het contract door Hapo.
Martina was zowel directeur van Aqualectra als van Buskabaai. Hij is per 1 juni in dienst getreden van verzekeringsmaatschappij Fatum. De RvC van Buskabaai heeft hem verzocht een maand langer aan te blijven als directeur, tot 1 juli. Martina is in ieder geval tot de eerstvolgende vergadering van de RvC nog directeur. Wie hem opvolgt, wil Hernandez nog niet bekendmaken.
Hapo is volgens de aanbesteding uitgekozen door 'een superieure score behaald vanwege de upfront financial commitment' die beschikbaar komt voor Buskabaai op het moment van ondertekening van het contract.
Het in Nederland gevestigde bedrijf geniet internationale bekendheid en wordt lokaal vertegenwoordigd door Karel Aster. De saneringsmethode die toegepast zal worden bestaat uit een combinatie van verwarmen, blenden en centrifugeren.

NAVO: Meer helikopters

LONDEN — Het Britse leger in Afghanistan heeft dringend meer helikopters nodig om de strijd met de Taliban te kunnen voeren. Luitenant-generaal John Reith, binnen de NAVO tweede in rang, heeft de lidstaten dringend opgeroepen de helikopters te leveren die zijn beloofd toen onder meer Groot-Brittannië en Nederland toezegden de troepenmacht in het land te versterken.
De Nederlandse militairen die deel gaan uitmaken van de NAVO-troepen, vertrekken dinsdag naar de Afghaanse provincie Uruzgan. De Britten zijn gestationeerd in de naastgelegen provincie Helmand.

'Zwarte doos' metro gevonden

VALENCIA — De Spaanse politie hoopt snel de precieze oorzaak van het dodelijke ongeval met de ondergrondse in Valencia te kunnen vaststellen, nu de 'zwarte doos' met alle gegevens over de metrotrein is gevonden. Bij het ongeval kwamen gisteren 41 mensen om het leven. Op één na zijn zij allemaal geïdentificeerd, zo meldde de politie.

Bijna veertig anderen raakten gewond. Volgens de zegsman is het nu al bekend dat de metrotrein in een gevaarlijke bocht ontsporoopte omdat de bestuurder te hard reed en er een 'mankement ter hoogte van de wielen' ontstond. De wielen zelf, de rails en de bielzen zouden in 'perfecte conditie' zijn geweest. Maar de Spaanse vakbond voor spoorwegpersoneel in Valencia liet bij monde van een woordvoerder weten dat het 'niet waarschijnlijk' is dat een te hoge snelheid de oorzaak was van het ongeluk.

Argentijnse president in Venezuela

Foto: AFP/ Marcos Colina

CARACAS — De Argentijnse president Nestor Kirchner (rechts) bezoekt deze dagen Venezuela. De Venezolaanse vice-president José Vicente Rangel ontving Kirchner waarna zij de erewacht inspecteerden. Kirchner heeft twee punten op zijn agenda: ten eerste wil hij samen met zijn ambtsgenoot Hugo Chávez de laatste details doornemen zodat Venezuela binnenkort tot het Zuid-Amerikaanse handelsblok Mercosur kan toetreden als volwaardig lid. Verder wil Kirchner 200 miljoen dollar aan schuldpapieren aanbieden aan Chávez. Als Venezuela ook deze schulden van Argentinië overneemt (in het verleden herfinancierde Chávez al schulden van Argentinië tegen aantrekkelijke voorwaarden), zou dat de Argentijnse regering weer goed uitkomen.

Ex-militair VS aangeklaagd wegens moorden Irak

WASHINGTON — Een voormalige Amerikaanse militair is gisteren in staat van beschuldiging gesteld wegens moord en verkrachting tijdens zijn missie in Irak. Dit heeft het ministerie van Justitie in Washington laten weten.

Het gaat om incidenten in maart vlakbij het Iraakse Mahmudiyah. De verdachte zou vier leden van een familie hebben doodgeschoten. Een van zijn slachtoffers, een naar verluidt vijftienjarig meisje, zou hij voor de moord samen met enkele kompanen hebben verkracht. De 21-jarige hangt de doodstraf boven het hoofd bij een schuldigverklaring.
De militairen kregen belangstelling voor het meisje nadat zij de controlepost die zij bemanden passeerde. Buren hebben verklaard dat de moeder bezorgdheid had geuit over de aandacht die de Amerikaanse militairen voor haar dochter hadden getoond. Zij vroeg een gezin in de buurt of haar dochter voor een tijdje daar zou kunnen logeren. Het gezin ging ermee akkoord – maar nog diezelfde nacht vielen de Amerikanen (in burgerkleding) het huis van het gezin binnen en verrichtten hun gruweldaden.

HADITHA

De aanklacht past in een reeks van recente justitiële onderzoeken naar vermeend wangedrag van Amerikaanse soldaten in Irak. De grootste zaak, waarin twaalf personen zijn aangeklaagd, betreft een bloedbad dat Amerikanen zouden hebben aangericht in Haditha. Daar kwamen 24 Iraakse burgers om het leven.

Lancering Discovery gaat door

CAPE CANAVERAL — Medewerkers van de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA hebben maandag een scheur ontdekt in het isolatieschuim rond de externe brandstoftank van het ruimteveer Discovery. Dat heeft de NASA meegedeeld.

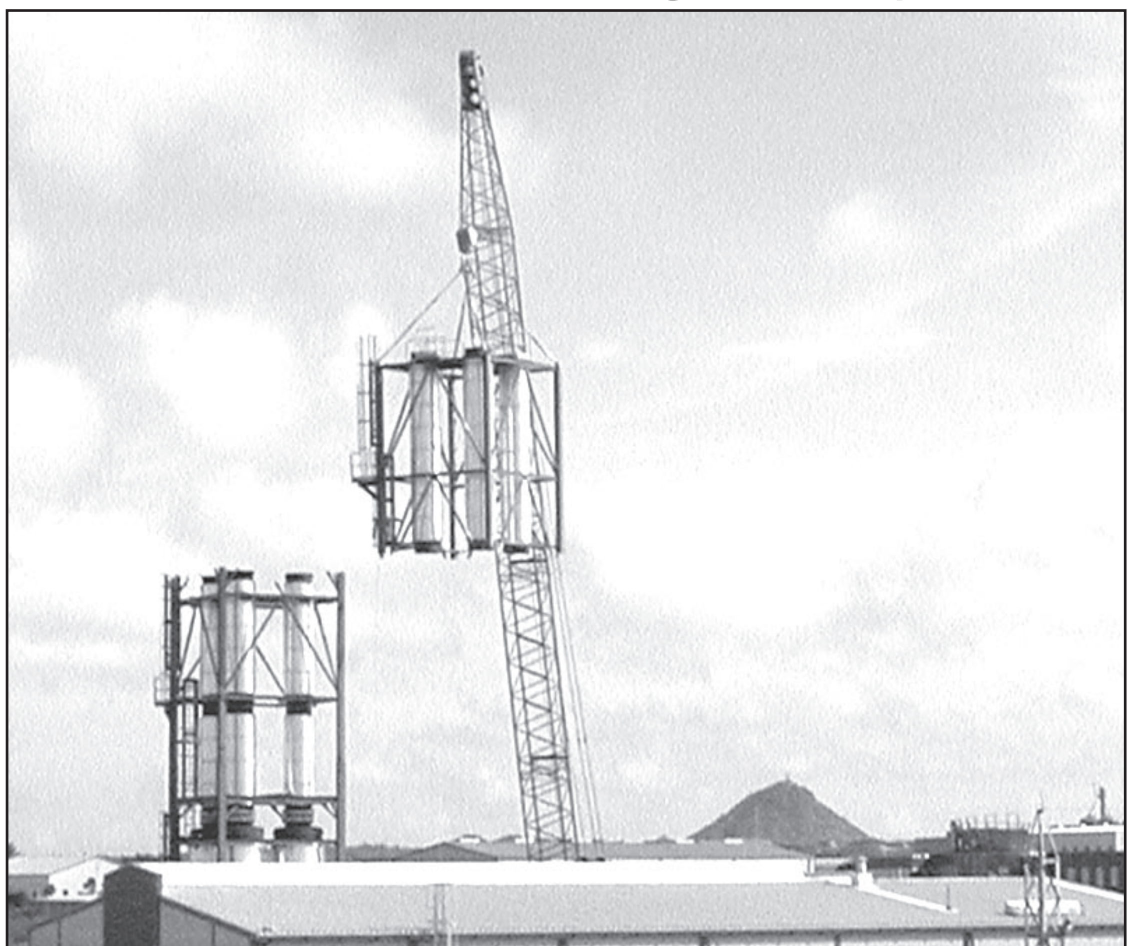
De voor vanmiddag voorgenomen lancering is volgens de website van de NASA vooralsnog niet in het geding. Het vertrek van het ruimteveer, oorspronkelijk voorzien op 1 juli, is al enkele malen uitgesteld wegens weersomstandigheden.
Isolatieschuim dat afbrak van de tank beschadigde begin 2003 het hitteschild van de Columbia, die daarop bij terugkeer op aarde met zijn zevenkoppige bemanning verongelukte. Ook bij de jongste lancering van de Discovery vorig jaar veroorzaakte de isolatielaag op de brandstoftank van de spaceshuttle problemen. Daardoor was een niet eerder vertoonde noodreparatie in de ruimte noodzakelijk.
Volgens NASA had het maandag ontdekte probleem met het isolatieschuim geen problemen opgeleverd tijdens lancering of landing. Daarvoor was de scheur van circa 13 centimeter te gering. Experts van de NASA zullen de situatie nog scherp in de gaten houden voordat het definitieve aftellen voor de lancering kan beginnen.

Andy Lee (AVP) voorziet een nog groter overheidstekort

ORANJESTAD — De inkomsten op de begroting voor 2006 geven opnieuw een vertekend beeld. Dat verwacht AVP-Statenlid Andy Lee, op grond van gegevens die nu beschikbaar zijn.

De begroting van het ministerie van Financiën en Economische Zaken wordt behandeld voor 6 juli, een dag voordat het parlement op zomerreces gaat. Behandeling van deze begroting is belangrijk voor het kabinet-Oduber, stelt Lee, omdat het de weg opent om in de tweede helft van 2006 nog eens 165,2 miljoen florin te kunnen lenen. De begrotingen van de andere ministeries zouden een minder hoge prioriteit hebben, omdat die niet wezenlijk bijdragen aan de noodzakelijke inkomsten en pas behandeld worden na het zomerreces, na 11 augustus. Volgens Lee worden de inkomsten op de begroting mooier voorgesteld dan ze in werkelijkheid zijn. Hij verwacht dat de regering haar doelstelling door de verhoogde invoerrechten niet zal halen. Door vertragingen bij het project Taxellence zal het begrote bedrag bij de Directe Belastingen volgens Lee evenmin worden gehaald. De op de begroting opgevoerde milieubelasting is ook nog niet in werking getreden en het zou niet in de bedoeling liggen om met de inning daarvan nog in 2006 te beginnen. Lee heeft berekend dat er op de begrootte inkomsten nu al een tekort rust van meer dan 25 miljoen florin. Hij waarschuwt dat er opnieuw geld geleend zal moeten worden als de regering er niet in slaagt haar uitgaven te beperken. Lee toont zich niet optimistisch over de dadendrang van de minister van Financiën en voorziet een nog groter overheidstekort aan het eind van dit jaar, van rond de 85 miljoen florin.

Hoogste punt bij uitbreidingsproject WEB



Deze schoorsteen is het hoogste punt in een project van WEB om meer elektriciteit te genereren.

ORANJESTAD — Met het neerzetten van een schoorsteen met drie pijpen bereikte Water- en Energiebedrijf Aruba (WEB) het hoogste punt bij een project om het genereren van elektriciteit uit te breiden. De schoorsteen werd met behulp van twee hijskranen geplaatst. De directie van WEB tekende in augustus 2005 een contract met het Finse bedrijf Wärtsila. Daarin werd afgesproken dat het bedrijf drie machines zou leveren die moeten helpen bij het genereren van elektriciteit. Tevens zou het Finse bedrijf panden laten bouwen, een voor elke machine. Het contract had een waarde van 23 miljoen dollar, ongeveer 41 miljoen florin. Het totale project om het generen van elektriciteit uit te breiden, betekende voor WEB een investering van meer dan 48 miljoen florin.

NIEUWE CENTRALE

De drie machines van Wärtsila bevatten tanks, gebouwen en een schakelstation. Deze combinatie vormt samen een compleet nieuwe centrale, waarmee stroom wordt geproduceerd. Het is de bedoeling dat deze centrale in juli operationeel wordt en dan 24 Mega Watt aan elektriciteit produceert. Het bijbehorende schakelstation is net zo groot als het huidige schakelstation van WEB.

Bij het project zijn naast Wärtsila ook andere bouwers betrokken. Thiel Corporation is de onderaannemer en daarnaast is er een *joint venture* tussen Polytechnisch Ingenieurs Bureau en het Duitse bedrijf Fichtner GmbH & Co. Vanuit WEB is José Emanuel Ruiz de leider van het project. Hij slaagde erin om binnen zes maanden na de *groundbreaking*, die op 26 januari werd gevierd, het hoogste punt te bereiken.

Neergeschoten man overleden

SAN NICOLAS — De 29-jarige man die zaterdagochtend vroeg in San Nicolas werd neergeschoten, is overleden. De man werd neergeschoten door de 46-jarige ex-vriend van zijn 31-jarige vriendin. De man, die in zijn buik en hoofd was geschoten, was overgevlogen naar Punto Fijo in Venezuela. Dit gebeurde op aandringen van Valero, waar de man werkzaam was. In Venezuela zou gekeken worden naar mogelijke behandelmethoden. Maandag werd echter bekend dat de 29-jarige man is overleden. De 46-jarige schutter, die overigens ook bij Valero werkzaam is, blijft vastzitten.

Hij had zichzelf zaterdagochtend al aangegeven op het politiebureau van Oranjestad.

Naamgeving weg eert Arubaanse vissers

Arubaanse vissers legden vroeger hun vangst op het strand voordat de vis op ezels verder vervoerd werd. Op het strand konden toegestroomde mensen alvast kijken en kopen.

ORANJESTAD — Ramon Lee (MEP), minister van Arbeid, Cultuur en Sport, heeft een verzoek ingediend om de weg naar het nieuwe visserscentrum van Hadicurari officieel ‘Barea di Piscado’ te dopen. De minister wil hiermee de culturele, traditionele erfenis van de vissers bewaren.

Volgens de overlevering van oude vissersverhalen moesten de vissers vroeger via een smal pad hun vangst naar huis brengen. De vissers reden dan op een ezel vanaf het strand tussen de cactussen en kwihibomen door om hun vis te vervoeren. Omgekeerd kwamen mensen via dit pad naar het strand om naar de vissers te kijken en verse vis te kopen.

De tijden zijn echter veranderd en het beeld aan zee wordt nu niet meer overheerst door vissersboten maar door hotels. Het unieke wat tot nu toe bleef, was het oude visserscentrum en de rustieke vissersboten die iets verderop liggen. Nu ook het oude visserscentrum verdwijnt en er een nieuw centrum gebouwd wordt, wil Lee (MEP) er zeker van zijn dat de traditionele erfenis bewaard blijft en dat de Arubaanse vissers voor altijd geëerd zullen worden. De minister heeft daarom voorgesteld om de weg die tussen het Holiday Inn Resort en het Marriott Surf Club Resort loopt Berea di Piscado te noemen. Dit verwijst naar het oude smalle pad wat de vissers gebruikten. Lee wil graag dat toeristen zich bij het zien van de naam afvragen wat het betekent. “De inwoners van Aruba kunnen dan vol trots vertellen over vroegere tijden. Het geeft mensen de mogelijkheid om onze folklore en culturele tradities van voor de tijd van het toerisme te benadrukken”, aldus Lee.

Medewerker HOH overleden

ORANJESTAD — Sonia Ridderstaat is maandagmiddag overleden. De vrouw, die in het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) werkzaam was bij Hospibondi, overleed aan de gevolgen van zeer ernstige brandwonden die ze 23 juni opliep tijdens een brand in haar woning te Seroe Janchi.

In de nacht van vrijdag 23 op zaterdag 24 juni ontstond in haar huis brand. Ridderstaat slaagde er niet in het huis op tijd te verlaten. Zwaargewond werd ze naar HOH gebracht. Specialisten besloten haar met spoed naar Colombia over te vliegen, omdat de medische voorzieningen daar beter zijn ingesteld op slachtoffers van brandwonden.

Maandagmiddag om twee uur bezweek Ridderstaat aan haar verwondingen. Ze werd 54 jaar. Haar lichaam zal een dezer dagen worden teruggevlogen naar Aruba. Ridderstaat laat een zoon, Juancito, achter. Medewerkers van HOH organiseerden een collecte, toen Ridderstaat naar Colombia werd overgevlogen. Daarmee wilden haar collega's de vrouw en haar zoon financieel bijstaan. De collecte heeft ongeveer 4000 florin opgebracht. Het geld zal aan Juancito beschikbaar worden gesteld.

Openbaar debat over ‘medidas’

ORANJESTAD — Onverwachts is vanochtend het verzoek van oppositiepartij AVP ingewilligd voor een openbare vergadering van de Staten over de door de regering-Oduber genomen maatregelen – de veel besproken koopkrachtverlagende *‘medidas’*.

Tijdens de vergadering waren alle fracties vertegenwoordigd. Het debat werd druk bezocht door toegestroomd publiek dat op de tribune regelmatig meteen reageerde op wat er door parlementariërs werd gezegd.

De AVP heeft in totaal zeven verzoeken voor een vergadering ingediend. Het zevende verzoek is dus gehonoreerd door de MEP-Statenvoorzitter. Over de inhoud van de vergadering kon bij het ter perse gaan van deze krant nog geen informatie worden gegeven omdat het Statendebat op dat moment nog aan de gang was.

Aruba wint 21 medailles

Foto: Elsbeth Bakker.

De Arubaanse zwemploeg werd op luchthaven Reina Beatrix opgewacht door een grote schare fans, familie en vrienden.

Vervolg van pagina 1

Bij het synchroonzwemmen werden zeven medailles behaald. Drie keer goud, drie keer zilver en eenmaal brons. Bij het solo-synchroonzwemmen kwam Leenheer uit in de categorie zestien tot en met achttien jaar. Zij gaf een mooie presentatie en wist hiermee wederom de eerste plaats te veroveren. Groters, die al verschillende jaren domineert in haar categorie, eindigde tijdens dit toernooi ook als eerste. Zij kwam uit in de categorie dertien- tot en met vijftienjarigen. In de categorie tot twaalf jaar behaalde Caroline Waldron de tweede plaats. Op het vorige toernooi eindigde zij als tweede en ook deze keer wist zij deze plaats te behouden. De solisten van Aruba horen bij de top wat betreft de technische figuren van het synchroonzwemmen. De prestaties tijdens dit kampioenschap bevestigen deze positie nogmaals. De landenteams behaalden in de categorie dertien tot en met vijftien jaar een gouden plak en in de categorie twaalf jaar of jonger een zilveren medaille. Bij de duetten kwam Aruba uit in de categorie twaalf jaar of jonger en zestien tot en met achttien jaar. In beide categorieën werd een goede show gegeven, wat voor beide teams zilver opleverde. De twee duo's, die zouden uitkomen in de categorie dertien tot en met vijftien jaar, hadden de pech dat er niet voldoende teams waren voor een competitie. Om de duo's niet met lege handen te laten staan, werden beide duo's uitgenodigd om een demonstratie te geven.

Minder toeristen

Vervolg van pagina 1

In het financiële bulletin over april zijn gegevens verwerkt die afkomstig zijn van Directie Immigratie en het Centrale Bureau voor de Statistiek (CBS). De Bank komt tot de conclusie dat zowel het aantal toeristen als de bezettingsgraad in de hotels daalden. Het aantal cruisetoeristen daalde in april 2006 met 12,9 procent ten opzichte van een jaar eerder en er kwamen 17,1 procent minder cruiseschepen binnen. Het aantal toeristen dat per vliegtuig arriveerde, daalde met 14,7 procent. Dit percentage is het resultaat van het verschil tussen het eerste kwartaal van 2006 vergeleken met dezelfde periode in 2005. De Bank meldt verder dat de gemiddelde bezettingsgraad in hotels daalde naar 81,3 procent (vergeleken met april 2005).

Via informatie van Cruise Tourism Authority liet CBA weten dat het aantal cruisepassagiers in april daalde met 12,9 procent, vergeleken met april 2005. Het aantal cruiseschepen dat in Aruba meerde daalde ook, met 17,1 procent.

In het kader van financiële ontwikkelingen meldde de Bank een geldtoename van 32 miljoen florin, tot een bedrag van 2474,1 miljoen florin. De toename werd onder andere veroorzaakt door een stijging van het aantal leningen voor bedrijven en hypotheken van 1,4 procent. Dit leverde 13,6 miljoen florin op. Consumentenkredieten namen af met 0,2 procent. Dit percentage staat gelijk aan iets minder dan een miljoen florin.

INDEX

De consumenten prijsindex was in april 3,7 procent hoger dan in april 2005. De gemiddelde jaarinflatie tot en met april staat op 3,9 procent. De Bank berekende in april 2005 nog 2,8 procent. De Bank heeft berekeningen gemaakt voor de verwachting op de korte termijn. CBA verwacht dat het totale jaarpercentage in 2006 zal uitkomen op een stijging van 1,7 procent en dat 2007 een stijging van 1,2 procent zal laten zien. Deze stijging betekent dat het inflatiecijfer voor 2006 zal uitkomen op circa 5,6 procent en in 2007 op 4 procent.

Jongen verwondt zichzelf

SAN NICOLAS — In San Nicolas verwondde een 21-jarige jongeman zichzelf maandagavond met een geweer. Een ambulance vervoerde de jongen met spoed naar het ziekenhuis. Daar wordt hij momenteel nog behandeld voor zijn verwondingen. De verwondingen zijn ontstaan door de jongen zelf. Onderzoek moet echter uitwijzen waarom de jongen zichzelf verwond heeft.

Tentoonstelling van Dick Tuinder

ORANJESTAD — Gedurende drie weken werkt de Nederlandse kunstenaar, filmer en schrijver Dick Tuinder (1963) in San Nicolas aan een tentoonstelling bij Sinfa.

In tegenstelling tot wat er op de afbeelding staat, is de opening van de tentoonstelling van Dick Tuinder op 7 juli.

Voor deze tentoonstelling gebruikt hij beelden, beeldmerken en teksten die hij in San Nicolas heeft gevonden en verwerkt die in een aantal grote panoramatekeningen en in talloze kleinere werken op papier.
'Waltaka', de titel van de tentoonstelling, is een woord dat hij ergens op een muur in San Nicolas zag. Hoewel het in het Papiamento 'hagedis' betekent, las Tuinder er in eerste instantie 'walltalk' (graffiti, muurtekst) in. Hij heeft besloten aan die intuïtieve duiding van het woord vast te houden. De muren zullen spreken.

Dick Tuinder, afgestudeerd aan de Rietveld Academie Amsterdam, exposeerde in musea in Amsterdam, Utrecht, Venlo, Middelburg en Madrid. Zijn films werden vertoond op festivals in de gehele wereld. Voor de Nederlandse VPRO en RVU maakte hij radio- en televisieprogramma's. Kritieken en essays van zijn hand verschenen onder andere in *De Groene Amsterdammer* en *de Volkskrant*. In 1991 was hij medeoprichter van het kunstenaarsinitiatief Park TV, dat in de loop van vijftien jaar maar liefst 1700 televisiekunstwerken produceerde. Voor zijn film *Goud* won hij in 1993 de Grolschprijs voor beste debuutfilm. Voor de hoorspelserie *De Familie Holland* ontving hij in 2003 de Prix d' Europe. Tijdens een eerder bezoek aan Aruba in 2005 maakte Tuinder voor de krant *Bon Dia* zes pagina's met tekeningen van zijn creatie Sally Dewinter.

Tijdens de opening van de expositie zullen lokale muzikanten en dichters hun medewerking verlenen. De jonge dichters werken samen met Tuinder aan teksten die eveneens geïnspireerd zijn op San Nicolas; de raffinaderij, de muur die de stad doorkruist, de geschiedenis, de toekomst en de diverse bevolkingsgroepen. De teksten van de jonge dichters zullen door Tuinder verwerkt worden in tekeningen. Tijdens de opening zal onder andere een zes meter breed panorama van San Nicolas voor het publiek te bezichtigen zijn en de dichters zullen optreden met een lokale band. Tevens zal Tuinder tijdens de opening ter plekke een kunstwerk maken samen met Glenda Heyliger. Ceremoniemeester tijdens de gehele avond is Patrick Priest.
De opening van de tentoonstelling vindt plaats op 7 juli om acht uur 's avonds bij Sinfa.

Meer informatie over de kunstenaar is te vinden op zijn website www.dicktuinder.com

Milieuvriendelijke vuilniszakken

ORANJESTAD — Oduber Agencies introduceert afbreekbare vuilniszakken. Deze zakken zijn gemaakt met een speciale techniek, waardoor het plastic afbreekt als het in contact komt met water, lucht of aarde. Winkels en supermarkten die deze zakken willen verkopen, kunnen met het bedrijf contact opnemen.

Plastic zakken hebben een enorme impact op het milieu. Meer dan negentig procent van de zakken die zijn gemaakt, blijven ergens op de wereld – onder water of boven water – liggen. Dat komt omdat traditioneel plastic gemaakt is van materialen die niet door de natuur worden opgenomen. Lange tijd werd dit als een voordeel van plastic producten beschouwd. Nu wordt duidelijk dat ditzelfde voordeel van plastic betekent dat plastic afval niet verdwijnt, maar op afvalhopen, onder water of op andere plekken, blijft liggen.

Oduber Agencies heeft via het Engelse bedrijf Symphony Inc. de oplossing gevonden. Symphony Inc. produceert plastic via de techniek van d2w®. Met deze techniek is het mogelijk om plastic te maken dat op een veilige manier in water, lucht en aarde afbreekt. Tijdens het proces van het vervaardigen van plastic wordt een stof toegevoegd die er voor zorgt dat het gewicht van de carbonmoleculen lager wordt en de kracht van de plastic stof afneemt. Een stabilisator wordt vervolgens gebruikt om per soort plastic de functionele houdbaarheid te garanderen. Plastic dat wordt gebruikt om boterhamzakjes mee te maken, hoeft minder lang mee te gaan dan plastic dat moet worden hergebruikt.

Symphony Inc. noemt de 'volledig afbreekbare' techniek van d2w® beter dan de reeds bestaande 'bio-afbreekbare' techniek. Daarbij wordt plastic zo gemaakt dat het wel afbreekbaar is, maar niet in een biologische omgeving. Onder andere plastic zakken die worden gebruikt om mensen te begraven, worden met behulp van deze techniek gemaakt.

Man neemt kind mee zonder toestemming

ORANJESTAD — Een twintig jarige man nam zaterdagnacht zijn zeven maanden oude kind mee zonder toestemming van de 19-jarige moeder. De 38-jarige oma van het kind lichtte hierover de politie in.
De oma vertelde dat de man haar huis op Seroe Patrishi was binnengedrongen en het kind onder bedreiging van een vuurwapen had meegekregen. De man had het vuurwapen daarna op tafel gelegd en zou met de baby naar het huis van zijn moeder in Santa Lucia vertrokken zijn. De man was dronken en erg agressief. Politie en de moeder van de baby vertrokken hierop naar Santa Lucia. De man was niet meer bij zijn moeder maar had de baby wel achtergelaten. De oma overhandigde de baby aan de moeder. De moeder van het kind kreeg van de politie het advies om bij de Voogdijraad een en ander te regelen. Om half drie 's nachts werd de politie nogmaals naar Seroe Patrishi geroepen omdat de man teruggekomen was. Bij aankomst bleek de man alweer verdwenen. De politie is nog op zoek naar de 20-jarige man.

Vrouw vraagt politie om assistentie

ORANJESTAD — De politie begeleidde afgelopen zaterdag om half twee 's nachts een 27-jarige vrouw naar huis. De vrouw had hierom verzocht omdat haar man haar, volgens haar zeggen, mishandelt en zij bang was voor herhaling. De politie begeleidde de vrouw naar haar huis in de Patiastraat, waar de echtgenoot van de vrouw zeer onbeschoft werd tegen de politie. Pogingen om de man te kalmeren liepen op niets uit en omdat de man onder invloed van alcohol was, werd besloten de man mee te nemen naar het bureau. Om drie uur 's nachts kwam de vader van de man zijn zoon ophalen bij het politiebureau. Toen de wachtcommandant hem liet weten dat hij zijn zoon om zeven uur 's ochtends op kon komen halen, werd de vader boos en was niet meer voor reden vatbaar. De vader had geen begrip voor de actie van de politie en schold hen uit. Om tien over drie kwam de vader nogmaals terug. De politie verzocht de vader om te gaan slapen en om zijn zoon 's ochtends op te halen.

Rekening boekenfonds Colegio Arubano deze maand betalen

ORANJESTAD — Ouders van leerlingen van Colegio Arubano hebben tot 14 juli de tijd om de ouderlijke bijdrage en de rekening van het boekenfonds van de school te betalen.

Beide rekeningen hebben betrekking op schooljaar 2005-2006. Dat laat de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) weten. De verschuldigde bedragen voor de ouderlijke bijdrage en het boekenfonds kunnen naar drie verschillende bankrekeningen van SMOA worden overgemaakt; RBBT, CMB en Arubabank. Ouders die het geld niet in een keer kunnen betalen, krijgen de mogelijkheid om gebruik te maken van een betalingsregeling. Die ouders kunnen voor het treffen van een dergelijke regeling contact opnemen met een medewerker van SMOA of van het boekenfonds.
Na 14 juli zullen alle openstaande rekeningen, waarbij geen betalingsregeling is afgesproken, via incasso worden vereffend. De kosten voor de incasso en de rente komen voor rekening van de betreffende ouder(s).
SMOA is telefonisch bereikbaar via 583 1265. Het Boekenfonds heeft telefoonnummer 583 1371, toestel 30.

INGEZONDEN

Verloedering van Aruba's aanzicht

MET DE KOMST van de oliemaatschappijen Esso in San Nicolas en Shell in Oranjestad kwam de woningbouw op Aruba tot ontwikkeling.
Beide dorpen begonnen rond het jaar 1930 steeds meer stadsallure te krijgen.
De toen bestaande Arubaanse woningen, gebouwd met breukstenen, hadden dikke muren met de ligging van slaapkamers op het oosten en de keuken met stookplaats (fogon) op het westen, zodat de passatwind de ruimtes fris hield.
De laatste gebouwde cunucuhuizen hebben veelal 1929 als bouwjaar en dit jaartal is als opschrift meestal ingemetseld boven de voordeur van de woning.
Doordat de olie-industrie steigers had waar zeeschepen konden afmeren voor het laden en lossen, kwam nu ook de mogelijkheid om cement in grote hoeveelheid naar Aruba te verschepen voor de woningbouw. Andere bouwstijlen werden ongeveer vanaf 1930 toegepast en hierdoor verloor Aruba langzaam haar romantisch aanzicht, dat alleen nog maar te bewonderen is op Arubaanse schilderijen.
Om chaos in de bouw te verkomen, vooral op de eilanden Aruba en Curaçao (Shell), kwam in 1935 van overheidswegen de bouw- en woningverordening tot stand en eiste kolonie Curaçao bij bouwplannen eindelijk bouwtekeningen.
Hiermede werd vanaf 1935 orde op zaken gesteld bij de bouw van woningen en bedrijfs- of zakenpanden. De bouw- en woningverordening stelden eisen betreffende de bouw en de ligging van het pand, de afvoer van fecaliën naar de beerput, maar ook waren er eisen op het gebied van het 'uiterlijk van de gebouwen'. Als de Schoonheidscommissie van de Dienst Openbare Werken (DOW) goedkeurde, wist men dat de bouwstijl van het pand paste in haar toekomstige omgeving.
Tegenwoordig verloedert het aanzicht van Aruba. Vele voorgevels worden verpest met duizend en een reclameborden. Ook wordt bij verbouwing het uiterlijk veranderd op een manier die niet bij de Arubaanse bouwstijl past. Opeengestapelde containers bij zakenpanden, dienende als opslagruimtes, ontsieren de omgeving.
Voorgevels worden verbouwd met b.v. een Chinese dakimitatie die niet thuis hoort op een tropisch eiland.
De Schoonheidscommissie van DOW kan net zo goed ophouden te bestaan, als men toch geen respect kan opbrengen voor onze Arubaanse bouwkunst.
Onze voorouders hadden wel respect voor hun huizen, gebouwd op hun geboortegrond. Jaarlijks werd, met de grote feestdagen van de maand december in zicht, hun geliefde woning opnieuw in de verf gezet.

Het aanzicht van Aruba, dat zoveel toeristen naar het eiland lokt, gaat langzaam verloren omdat bepaalde inwoners op Aruba zich niet houden aan ons bouwreglement. Overheid, doe iets hieraan voordat het te laat is!

JAN MEELIS
Aruba

Een tien voor Spaans

Foto: Elsbeth Bakker.

Afgestudeerd aan het La Salle College.

ORANJESTAD — Bij het La Salle College zijn dit jaar 77 leerlingen geslaagd. Negen van hen hadden een herkansing nodig om het felbegeerde diploma in handen te krijgen. De diploma-uitreiking vond vrijdagavond plaats.

Jean-Dihno Trappenberg bleek de beste student te zijn met een puntentotaal van 51 over zes vakken. Andere studenten die 45 punten of meer haalden, waren Marcel van Nes (47), Chantelle Lacle (46) en Kirstel van het Bolscher (45). Diana Lacle haalde de ultieme score van een tien, voor het vak Spaans.
De diploma-uitreiking vond plaats in het Holiday Inn en de genodigden waren allemaal op hun mooist gekleed. Tijdens de uitreiking werden de docenten bedankt voor hun doorzettingsvermogen om de leerlingen goed door het examen heen te helpen.
Het thuisfront werd bedankt voor de hulp om hun kinderen te stimuleren om de middelbare studie af te maken. De leerlingen kregen met het diploma het mooiste cadeau van de avond.

FILOMENA COLLEGE
Het slagingspercentage bij het Filomena College in San Nicolas is dit jaar uitgekomen op 81 procent. Van de 69 examenkandidaten slaagden er 56. De schoolleiding feliciteert deze leerlingen met het leveren van een geweldige prestatie en bedankt de betrokken docenten dat ze deze groep met succes door het examenjaar loodsten.